

# InfraStructures



CONSTRUCTION • TRAVAUX PUBLICS • RESSOURCES NATURELLES

Volume 20 • Numéro 4 • Avril 2015



Put the Larue advantage **to work for you**

**LARUE**

**The Professionals Choice**  
*For Specialized Equipment*



High capacity LARUE D60 detachable loader-mounted, 275 to 400 HP, telescopic loading chute.



**NEW!**  
LARUE D35 Cummins QSB 3.3 110 HP, 4100 lbs weight, available in 65", 88" and 98" width.



LARUE T85 dual engines: carrier 300 to 475 HP, blower head 665 to 1200 HP, 5,000 to 10,000 tons/hour capacity, all wheel drive, available with the Larue A.R.S. (automatic rear steering).



LARUE T70 single engine 550 HP, hydrostatic drive, 4,000 tons/hour capacity, available with the Larue A.R.S. (automatic rear steering).



Available with the Legend Electric Screenshot System



LeeBoy 8515C increase productivity and reduce operating costs with LeeBoy's 8515C Conveyor Asphalt Paver. The 8515C incorporates big paver features into a heavy-duty, maneuverable package designed for production and reliability.



LeeBoy 8816B 25,000 lbs class 8' to 16' paver Cummins 130 HP engine, Legend™ screed system with 10% slope on extensions, variable speed 14" cast segmented augers, patented under auger cut-offs.

Manufacturer of **LARUE**  
**Heavy Duty Snowblowers**

Distributor of **LeeBoy** products  
for the province of Quebec and the Maritimes

Distributor of **DYNAPAC** products  
for the province of Quebec

**LARUE**

**1-877-658-3013**

QUEBEC CITY HEAD OFFICE:  
660 Lenoir Street, Quebec City

LAVAL  
2307 Michelin Street, Laval

MONCTON  
485 Venture Drive, Moncton

**SALES • SERVICE • RENTALS • FINANCING AVAILABLE**



Rosco Maximizer III automatic in-cab controls, EZ Spray extendible spraybar, tapered and radius spraying, ENVIRONMENT-FLUSH clean-out system, straight-line start and stop, 8'-20' spraybar available, 400 GPM Viking asphalt pump.



**In Stock!**

LeeBoy 635 and 685 graders

**Emergency Parts-Service 24/7 • [www.jalarue.com](http://www.jalarue.com)**



**Volume 20 Numéro 4  
Avril 2015**

## ÉDITEUR

Jean-François Villard  
editor@infrastructures.com

## COLLABORATEURS

Jacques Duval  
Jean Lizotte  
Jean-François Aussillou

## VENTE DE PUBLICITÉ

ventes@infrastructures.com

## TÉLÉPHONE

**514-233-1295**  
**613-862-1295**  
**416-795-1295**

## TÉLÉCOPIEUR

**514-528-9932**

## CORRECTIONS D'ADRESSE

Faites-nous parvenir vos changements  
d'adresse par courriel à :

**abonnements@infrastructures.com**

## ADRESSE

4330, rue Saint-Hubert  
Montréal (Québec) H2J 2W7

## INTERNET

www.infrastructures.com



@InfraMag\_Canada



/infrastructures



InfraStructures est un magazine destiné aux entrepreneurs en construction, aux services de travaux publics, aux dirigeants de compagnies minières et autres utilisateurs de machinerie lourde et d'équipement spécialisé au Canada. Le coût de l'abonnement d'un an à la revue est de 50\$ pour les résidents du Canada et de 75 \$US ou 75€ pour les lecteurs étrangers.

L'éditeur ne pourra en aucun cas être tenu responsable de la véracité ou de l'exactitude des textes ou des annonces. Toute reproduction, même partielle, des articles publiés dans InfraStructures interdite.

## DÉPÔT LÉGAL

Bibliothèque Nationale du Québec

## DISTRIBUTION

Société canadienne des postes  
Numéro de convention 40052183

## Mot de l'éditeur

*L'hiver est officiellement terminé. Ça veut dire qu'il est déjà temps pour les spécialistes de la viabilité hivernale de penser à la saison prochaine. En effet, les fournisseurs d'équipements de déneigement peuvent compter sur le numéro d'août du magazine InfraStructures pour marquer le coup d'envoi de la nouvelle saison.*

*Les jours s'allongent et c'est tant mieux car ce n'est pas l'ouvrage qui manque. En effet, au cours des prochaines semaines, nous irons à Intermat à Paris, en France, à la Journée technique de l'APOM à Warwick, au Québec; et au Municipal Trade Show de l'AORS à Exeter, en Ontario. Ces événements nous permettent d'y rencontrer de nombreux lecteurs et fournisseurs de l'industrie.*

*Ne manquez pas de visiter le site web [www.infrastructures.com](http://www.infrastructures.com). Vous y trouverez des vidéos qui accompagnent quelques articles, les archives des articles parus depuis août 1996 et des liens utiles vers les sites de plusieurs centaines de fournisseurs de biens et services et autres organismes de l'industrie. InfraStructures était le premier magazine du genre sur internet et [www.infrastructures.com](http://www.infrastructures.com) demeure le site web le plus utile et convivial.*

Bonne lecture!

OptiFant 8000 / CityFant 60



**SALES & RENTALS**  
Vacuum type street sweepers  
Different models from 1 m<sup>2</sup> to 10 m<sup>2</sup>  
USED SWEEPERS IN STOCK



Accessories Machinery Limited  
[www.amlm.com](http://www.amlm.com)  
**1-800-461-1079**

En page couverture : United Rentals division étançonnement a fourni un système MegaBrace pour l'installation d'une gaine de type «push pipe» en milieu humide dans la région de Laval, au Québec.

Cette technologie de pointe utilise des pattes hydrauliques réglables pour les excavations à plusieurs côtés. Le système est rapide et facile à installer, éliminant la nécessité de couper et souder des poutres.

## Industries Cresswell annonce l'acquisition d'Atelier RF

Industries Cresswell inc., une compagnie québécoise évoluant dans le secteur de la conception et de la fabrication de produits d'acier, annonce l'acquisition de l'entreprise Atelier RF qui compte plus de 30 employés dans la région de Sherbrooke, au Québec. Cette transaction permettra à Cresswell de diversifier sa gamme de produits et d'accroître sa présence au Canada

et dans le nord-est des États-Unis.

En activité depuis 1984, Atelier RF se spécialise dans la conception et la fabrication de produits d'attaches destinés à tous types de machineries lourdes disponibles dans l'industrie. Proposant une gamme de produits standardisés et des services de fabrication sur mesure, elle est reconnue pour la qualité de ses produits, sa grande capacité d'innovation et la fiabilité de ses conceptions.

Cette acquisition est un ajout stratégique pour Industries Cresswell, qui se spécialise depuis plus de 20 ans dans la fabrication de pièces d'attaches d'origine telles que des godets et des bennes. «L'acquisition d'Atelier RF donnera à Cresswell une clientèle beaucoup plus diversifiée. Atelier RF a une connaissance importante de plus d'une douzaine des plus grands fabricants d'équipement d'origine nord-américains d'équipements lourds et leurs attachements respectifs. Le haut niveau d'expertise en ingénierie d'Atelier RF combiné avec la fabrication automatisée de pièces d'attaches plus volumineuses de Industries Cresswell sera bénéfique aux deux compagnies», souligne Luc Lessard, directeur général chez Industries Cresswell.

L'acquisition d'Atelier RF bonifiera la gamme de produits de Industries Cresswell. En effet, Atelier RF œuvre dans la fabrication de godets et d'attaches industrielles conçus pour différents types de machineries lourdes pour le secteur du recyclage, des mines et de la construction. Au cours des 30 dernières années, l'entreprise a développé des techniques de fabrication de produits d'attaches, offrant une pleine compatibilité entre toutes les marques et types de machineries lourdes, tels que rétrocaveuses, excavatrices et chargeurs sur roues.

Avec son expertise de plus de 50 ans en fabrication de produits d'aciers dans ses 3 usines québécoises, Les Industries Cresswell entendent augmenter la capacité de production d'Atelier RF, «Nous avons trouvé chez Les Industries Cresswell une équipe dynamique, compétente et qui partage les mêmes valeurs que notre entreprise, soit la qualité, la fiabilité et l'ingéniosité. Tous les employés d'Atelier RF sont très heureux de se joindre à cette équipe pour pouvoir encore mieux servir notre clientèle toujours grandissante», soulignent Vincent Lessard, Jocelyn Jacques et Yannick Dupont à la direction d'Atelier RF.

Source: Industries Cresswell inc.

## Lumenpulse acquiert Éclairage SDL

Lumenpulse inc. annonçait récemment avoir fait l'acquisition de la totalité des actions de Éclairage SDL inc., concepteur et fabricant de luminaires d'éclairage d'extérieur DEL, pour une contrepartie en trésorerie totale de 3,2 millions \$<sup>(1)</sup>.

Cette transaction est en ligne avec la



**MANUFACTURIER  
ÉQUIPEMENT À NEIGE  
& ACCESSOIRES POUR  
MACHINERIE LOURDE**

**INTERNET :**  
[www.edfited.com](http://www.edfited.com)

**COURRIEL :**  
[info@edfited.com](mailto:info@edfited.com)

**GODET  
POUR CHARGEUR  
& EXCAVATRICE**

**ATTACHE-RAPIDE  
POUR CHARGEUR  
& EXCAVATRICE**

**FOURCHONS  
POUR CHARGEURS**

**EDF** 1-888-649-3331  
(514) 866-6859  
(450) 649-9461  
Fax: (450) 649-1874

1735, rue Lavoisier, Sainte-Julie, Qc J3E 1Y6

Appeliez-nous!  
numéro sans frais **1-888-649-EDF-1**



stratégie de croissance de Lumenpulse par l'ajout de solutions DEL entièrement complémentaires permettant d'accroître considérablement son marché cible et d'accélérer son expansion dans les secteurs de l'éclairage architectural de haute performance, notamment d'espaces extérieurs, de zones urbaines, piétonnes et paysagères.

Société fermée, SDL a fait ses débuts en tant que fabricant de sur-mesure à Québec, au Canada. Au cours des cinq dernières années, elle a concentré ses efforts sur le développement de produits, concevant et fabricant sa propre gamme de solutions d'éclairage DEL. Le portefeuille de SDL comprend maintenant plus de 150 produits, notamment des bornes d'éclairage, des colonnes lumineuses, des lampadaires et des luminaires à montage mural pour des bâtiments.

La société a exercé ses activités principalement au Québec, en Colombie-Britannique, en Alberta et en Floride, illuminant un grand nombre d'environnements institutionnels, commerciaux et urbains, y compris des espaces publics extérieurs, des complexes d'affaires, des parcs, des hôtels, des centres commerciaux, des chemins d'accès et des stationnements.

«Les produits de SDL sont reconnus pour leur design attrayant et leurs qualités techniques, ce qui cadre bien avec la vision de Lumenpulse. Nous avons l'intention de rehausser ces produits avec nos technologies brevetées et exclusives. Dès maintenant les produits sont intégrés au portefeuille de produits Lumenpulse et offerts sous une nouvelle marque : Lumenarea. Ces nouvelles familles renforcent notre capacité à réaliser des projets avec une approche globale en adressant plusieurs applications», a déclaré François-Xavier Souvay, président et chef de la direction de Lumenpulse.

«En tirant profit de notre solide réseau d'agences de représentation et de revendeurs à valeur ajoutée en Amérique du Nord, il sera possible de lancer ces produits à haute performance au-delà des marchés actuels et de générer une croissance des produits opérationnels. À

l'interne, cette acquisition nous permet d'ajouter à nos rangs une équipe de professionnels de l'industrie chevronnés. Nous sommes très heureux de nous associer à SDL», a conclu monsieur Souvay.

Après la conclusion de la transaction, Stéphane Doiron, président et chef de la direction de SDL, agira comme conseiller auprès de Lumenpulse.

«Cette occasion fournira à SDL les réseaux de distribution nécessaires pour

faire progresser nos activités en nous permettant de commercialiser nos produits sur l'ensemble du territoire nord-américain et, par la suite, à l'échelle internationale. Nous nous réjouissons de l'avenir prometteur qui nous attend», a affirmé monsieur Doiron.

Pour l'exercice clos le 31 décembre 2014, le total des produits de SDL s'est élevé à environ 2,7 millions \$.

<sup>(1)</sup> Incluant la prise en charge de la dette





**BC1000XL**



**SC292**



**S650TX**



**BC700XL**



**HG6000**

**BUREAU CHEF** (585) 550-5263  
**BRAMPTON** (500) 555-0065  
**LONDON** (555) 351-0666

**ATLANTIQUE** (902) 222-0679  
**EDMONTON** (900) 909-5058  
**SASKATOON** (306) 362-3249

**WINNIPEG** (588) 545-1566  
**CALGARY** (588) 909-5893  
**LAWAL** (500) 993-7919

[www.vermeercanada.com](http://www.vermeercanada.com)

Vous trouverez des centaines de liens vers de l'industrie, sur [www.infrastructures.com](http://www.infrastructures.com)



et du fonds de roulement, tous deux sous réserve des ajustements postérieurs à la clôture habituels.

Source: Lumenpulse inc.

### Matexpo 2015 : un événement d'une portée internationale

Dans quelques mois la «grande fête des matériels de la construction» ouvrira ses portes dans les prestigieuses installations du parc des expositions de Kortrijk Xpo à Courtrai en Belgique. Matexpo 2015 est un

événement qui regroupe l'activité professionnelle de la Construction un secteur essentiel de la vie économique – ne dit-on pas «quand le bâtiment va... tout va!». Ce salon international qui se déroulera du 2 au 6 septembre est destiné aux professionnels du bâtiment, des travaux de voiries, de génie civil, du recyclage, de la maintenance, de l'industrie, etc.

Le terrassement reste le cœur de l'offre de Matexpo avec la présence des plus importantes marques mondiales. Pas moins

de 400 exposants, constructeurs, distributeurs de matériels et fournisseurs d'équipements divers ont déjà répondu présents. Ils présenteront sur une surface de 135 000 m<sup>2</sup> tout ce qui se fait de mieux en nouveaux matériels. Ainsi, les visiteurs auront l'occasion de voir une panoplie d'engins de chantier, du matériel de recyclage et de concassage, des grues de bâtiment et de levage, des véhicules de chantier, ainsi que des échafaudages, des coffrages, et bien d'autres machines encore. En outre, 1400



**SOLUTIONS**  
Industrielles  
et Marines

**VENTES ET SERVICE**  
8550 DELMEADE, MONTRÉAL (QC) H4T 1L7  
T. : 514.342.2748 • 1.800.363.2259  
Info-quebec@marind.ca | www.marind.ca





**ÉQUIPEMENTS DE TRANSMISSION DE PUISSANCE**

- EMBRAYAGES INDUSTRIELS MÉCANIQUES (PTO) ET HYDRAULIQUES (HPTO)
- RÉDUCTEURS ET MULTIPlicateurs DE VITESSE
- BOÎTES DE RÉPARTITION POUR POMPES HYDRAULIQUES
- CONVERTISSEURS DE COUPLE ET TRANSMISSIONS INDUSTRIELLES

**MOTEURS ET GÉNÉRATRICES**

- MOTEURS INDUSTRIELS : GAZOLINE, DIESEL, GAZ NATUREL ET PROPANE
- GROUPE ÉLECTROGÈNES ET UNITÉS DE PUISSANCE
- GÉNÉRATRICES ET POMPES PORTATIVES














**UNITÉS • PIÈCES D'ORIGINE • SERVICE**  
**24/7 SERVICE D'URGENCE**



[www.produitsmetalliquesat.com](http://www.produitsmetalliquesat.com)  
1-866-566-6772 Matane (Québec)

*Équipements en stock  
pour livraison rapide*



À PARTIR DE  
63 000.00\$



À PARTIR DE  
47 000.00\$



3 UNITÉS  
À PARTIR DE  
188 000.00\$

**DISPONIBLES  
MAINTENANT**

Centre d'installation certifié  
Québec - Bas St-Laurent - Gaspésie - Abitibi-Témiscamingue



BÂTIR. ENSEMBLE.

# VOTRE VISION. VOS EXIGENCES.



Bâtir ensemble votre entreprise de construction. Vous avez des idées claires sur l'équipement qu'il vous faut pour réussir. Elles nous ont servi de plans pour nos chargeuses compactes de série E roulantes et chenillées. Vous vouliez plus d'espace pour les pieds. Nous avons aplani le plancher. Vous vouliez plus de puissance. Nous l'avons accrue de 10% dans nos modèles à gros châssis. Vous vouliez un choix de commandes. Nous offrons sur tous les modèles les commandes ISO, à pédales et à motif en H. Vous vouliez un raccordement plus facile. C'est fait. Voyez le concessionnaire ou visitez notre site Web.



**JOHN DEERE**

[fr.deere.ca](http://fr.deere.ca)



marques seront exposées dont de très nombreuses «premières». Comme pour l'édition de 2013, un vaste terrain de 3 ha sera réservé aux démonstrations d'engins et de camions.

Depuis 2007, des prix récompensent l'exposant le plus innovant par un «Innovation Award» et l'approche écologique par un «Green Award». Cette année encore, un jury composé de spécialistes du secteur choisira les matériels et équipements les plus visionnaires. Matexpo 2015 sera le

rendez-vous de tous les secteurs du BTP  
Source: Matexpo NV

### Ovivo obtient un contrat majeur dans le segment de l'énergie

Ovivo inc. a obtenu un contrat majeur afin de fournir un système complet de déminéralisation à une usine pétrochimique en Europe. Ce système fait partie d'un projet de centrale à cycle combiné qui aura la flexibilité nécessaire pour alimenter en électricité le réseau énergétique

national, tout en fournissant la centrale en vapeur de procédé et en électricité. Le contrat est évalué à plus de 11 millions \$ et la livraison de l'équipement est prévue en 2016.

«Ce nouveau contrat démontre que notre plate-forme internationale desservant le marché de l'énergie nous permet d'accompagner nos clients partout dans le monde où leurs projets se trouvent» a indiqué Marc Barbeau, président et chef de la direction. «Nous ressentons actuellement



**Certiflo** INC.

*Conception et assemblage  
de Camions-citernes :*

**arroseurs, ravitailleurs et pétroliers**





|                                |                  |
|--------------------------------|------------------|
| <b>Distribution et vente :</b> |                  |
| Dévidoirs et joints articulés  | Malns d'arrosage |
| Compteurs                      | Pompes           |
| Boyaux                         | Lances           |
|                                | Valves et chutes |

12455, April, Montréal, QC H1B 5L8  
certiflo@certiflo.ca • www.certiflo.ca  
**Tél. : (514) 645-4587 • 1 (888) 640-6858**  
Fax. : (514) 645-6809



**JMM**  
MACHINERIES MAHEUX (1998) L344



**UM**  
UNI-MACHINERIES

**2995 avenue Kepler  
Québec QC G1X 3V4**

**Niveleuses**  
Volvo G960B 2013  
Volvo G960 2010  
Volvo G960 2009  
Volvo G960 2007





**Camions**  
International 4x4 1995  
Kenworth 4x4 1992  
Mack 6x6 1988

**Souffleuses**  
Vohl DV904, rebâtie 1999  
SMI 7500, rebâtie 2003



418-658-5844



# LE NOUVEAU MOTEUR HATZ À REFROIDISSEMENT LIQUIDE REGORGE D'AVANTAGES!

## *Hatz introduit un moteur révolutionnaire*

### **Le plus compact de sa catégorie**

Une approche ingénieuse fait de ce nouveau moteur à 4 cylindres une solution idéale pour une enveloppe dimensionnelle restreinte

### **Le plus léger de sa catégorie**

Le bloc-moteur ainsi que toutes les composantes ont été optimisées pour une construction légère permettant au 4H50 de ne peser que 173 kg

### **Une puissance impressionnante**

Ce moteur Diesel de 4 cylindres avec turbocompresseur et refroidisseur d'admission offre une puissance de 55 kW / 74 HP

### **Meilleure efficacité énergétique**

Le système d'injection Common-Rail BOSCH offre une consommation de carburant optimale dans le cadre d'un large éventail de puissance

### **Émissions réduites sans filtre à particules « DPF »**

Avec un simple catalyseur d'oxydation « DOC », et sans filtre à particules « DPF », le moteur satisfait aux exigences strictes de la norme finale du groupe 4 d'Environnement Canada et EPA Tier 4 final

### **Longévité et fiabilité**

La construction robuste et la sélection soignée de tous les composants du H50 ont pour objectifs la longévité et la fiabilité



**HATZ**  
DIESEL

## VOTRE DISTRIBUTEUR HATZ DIESEL



**Marindustrial Ontario, Inc.**  
2320 Bristol Circle, Unit 8  
Oakville, ON, L6H 5S3  
Phone: 905.829.3004  
800.666.3831  
Fax: 905.829.4046  
[www.marind.ca](http://www.marind.ca)

**Marindustrial**  
8550 Delmeade  
Montreal, Q.C. H4T 1U7  
Phone: 514.342.2748  
800.363.2259  
Fax: 514.342.6151  
[www.marind.ca](http://www.marind.ca)

**Marindustrial, Inc.**  
80 Hantsville Blvd., Unit A  
Moncton, NB, E1H 3N4  
Phone: 506.852.3332  
800.463.3332  
Fax: 506.857.8484  
[www.marind.ca](http://www.marind.ca)



**DAC Industrial Engines, Inc.**  
10 Akarley Blvd., Unit 61  
Centimouth, NS, B3B 1J4  
Phone: 902.468.3765  
877.468.3765  
Fax: 902.468.3897  
[www.dac.ca](http://www.dac.ca)



une reprise d'activités dans le marché de l'énergie, alors qu'on intensifie nos efforts de développement des affaires dans les industries qui profitent de la baisse du prix du pétrole brut, comme les projets pétrochimiques», a ajouté monsieur Barbeau.

Source: Ovivo inc.

### Un encan record pour Ritchie Bros. à Montréal

Ritchie Bros., le plus important encanteur industriel au monde a vendu plus de 44 millions \$ d'équipement et de camions au cours de la vente publique sans réserve sur le site de Montréal, Québec, les 18 et 19 mars 2015, la plus importante vente

de l'histoire de l'entreprise pour le site d'encan de Montréal. La vente sur 2 jours a établi de nouveaux records du site, comme le nombre de ventes en ligne (+ de 20 millions \$), le nombre total d'enchérisseurs enregistrés (+ de 5800) et d'enchérisseurs en ligne (+ de 2600). Chaque article a été vendu sans offre minimum ni prix de réserve. Les offres d'enchères se sont faites en personne sur le site de vente, en ligne ou par procuration.

«Nous pouvons déjà observer pour 2015 des tendances de prix positives au Canada», annonce Randy Wall, président de Ritchie Bros. au Canada. «Malgré quelques inquiétudes dans les secteurs pétrolier et énergétique, nous avons eu d'excellents résultats dans l'Ouest canadien et la tendance continue vers l'Est avec cette vente aux enchères majeure à Montréal. Nous avons eu une participation active d'enchérisseurs à travers le Canada et le monde entier, à la fois sur site et en ligne, et de l'équipement vendu en Italie,

Singapour et en Australie. Environ 48% de l'équipement a été vendu à des acheteurs extérieurs au Québec.»

«Nous avons une sélection fantastique d'équipement et de camions à cette vente, ce qui a attiré des foules record à Montréal», mentionne Anna Sgro, vice-présidente senior (Canada-Est) de Ritchie Bros. «Nous souhaitons remercier tous les propriétaires qui ont fait confiance à Ritchie Bros. pour vendre leur équipement à cette enchère.»

Le calendrier des ventes de Ritchie Bros. présente actuellement plus de 125 ventes aux enchères publiques sans réserve dans le monde entier.

Source: Encans Ritchie Bros.

### Skyjack présentera sa nouvelle nacelle à flèche télescopique à Intermat

Du 20 au 25 avril prochain, la division Skyjack de Linamar Corporation participera au salon Intermat à Paris. À cette occasion, Skyjack présentera plusieurs de ses modèles aux quelque 200 000 visiteurs attendus.

**Galarneau**  
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL INC.  
T. 819 797-3894

**FORAGE ET DYNAMITAGE**  
> 4 foruses, contrôle sismique lors des dynamitages

**CONCASSAGE ET TAMISAGE**  
> 2 usines mobiles ultra-performantes

**GÉNIE CIVIL ET GÉNIE MINIER**  
> une équipe expérimentée et des équipements de pointe

721, boulevard de l'Université  
Rivest-Noranda (QC) J8X 7C5  
info@galarneau.ca

**T. 819 797-3894**

## Lancement de Lubecore Québec

Lubecore International, manufacturier canadien de systèmes de graissage automatique a annoncé qu'à compter de 2015, Lubecore Québec était officiellement lancé.

Cette transition permettra aux clients de la province de Québec, de faire affaire localement avec des représentants et techniciens directement supportés par l'usine.

Lubecore International partage sa vision, développant des systèmes de graissage automatique répondant aux besoins de la clientèle nord-américaine. Avec un produit qui a évolué à travers les années, Lubecore offre à ses clients la meilleure solution de graissage et de lubrification pour toutes les industries.

Équipés de réservoirs incassables en Makrelon et d'un ressort breveté à pression positive, les systèmes de graissage Lubecore permettent à la graisse EP2 d'être distribuée normalement à des températures pouvant descendre jusqu'à - 30°C.

Lubecore Québec participera à ExpoCam du 16 au 18 avril à la Place Bonaventure, kiosque 2610.

Source: Lubecore Québec





Peu importe l'ampleur de votre projet,  
nous pouvons vous aider à le compléter!



## Une tâche dure exige un équipement solide!

Peu importe votre journée, peu importe le travail que vous devez compléter, notre équipement est de taille pour le faire. L'équipement de construction Wacker Neuson a fait ses preuves sur les chantiers depuis plus de 160 ans et dépasse la norme industrielle de rendement et de durabilité. Notre réseau de concessionnaires est apte à vous servir afin de réaliser vos projets de manière rapide et économique.

[www.wackerneuson.com](http://www.wackerneuson.com)  
1-800-201-3346



**WACKER  
NEUSON**



## ÉCONOMISEZ GROS.

VOUS POUVEZ ÉCONOMISER DES MILLIERS DE DOLLARS À NOTRE CONCESSION EN CE MOMENT. LOCATION À PARTIR DE \$266.00 PAR MOIS SUR 84 MOIS.



Concessionnaires Bobcat agréés

### QUÉBEC

**Bobcat de Gatineau**  
Gatineau  
819-669-4660

**Bobcat de Joliette**  
Joliette  
450-760-2310

**Bobcat de Montréal**  
Laval  
514-489-2228

**L'Excellence Agrimotrice de L'Esrie Inc.**  
Lennoxville  
819-849-0739

**Location Blais, Inc.**  
Rouyn-Noranda  
819-797-9292

**Mallais et Ouellet, Inc.**  
St Bruno  
418-868-5254

\*L'offre se termine le 31 mai 2015. Disponible uniquement chez les concessionnaires participants et admissibles. L'offre peut varier selon le type, la série, le modèle et les unités disponibles en stock chez le concessionnaire. Les offres s'appliquent uniquement aux équipements neufs et sont en vigueur aux États-Unis et au Canada seulement. Certaines restrictions s'appliquent. Le détail du contrat peut varier. Les achats faits auparavant ne sont pas admissibles. Veuillez rendre visite à votre concessionnaire pour obtenir tous les détails. Financement offert aux acheteurs admissibles sur approbation de crédit par les organismes financiers agréés par Bobcat. Les taux indiqués dans le présent document ne tiennent pas compte des frais d'administration et sont sujets à changement selon le montant de ces frais (qui peuvent varier). Cette offre ne s'applique pas aux comptes gouvernementaux, aux comptes nationaux, aux ventes par commission faites aux clients municipaux et de services publics. Les clients non commerciaux pourraient ne pas être admissibles au financement à faible taux. Bobcat Company se réserve le droit de prolonger ou de discontinuer un ou plusieurs de ces programmes en tout temps et sans avis préalable. Bobcat®, le logo Bobcat et les couleurs des machines Bobcat sont des marques de commerce déposées de Bobcat Company aux États-Unis et dans plusieurs autres pays. 110715334

«Intermat est une manifestation incontournable dans notre secteur, et la présence de Skyjack cette année est d'autant plus importante qu'une gamme complète de produits sera exposée», affirme Brad Boehler, président de Skyjack. «C'est une excellente occasion pour nous de rappeler à nos clients existants et potentiels les éléments constitutifs de la gamme de modèles simples et fiables de Skyjack.»

Du fait de l'augmentation des niveaux d'activité dans de nombreux pays, entreprises de location et entrepreneurs se concentrent de plus en plus sur la fiabilité, la productivité, le retour sur investissement et la facilité d'utilisation. Avec une philosophie de conception axée sur «la simplicité et la fiabilité», Skyjack ne pourrait pas être mieux placée pour répondre à cette demande croissante.

Au nombre des nacelles élévatrices à flèche télescopique présentées par Skyjack sur le salon Intermat, le nouveau modèle SJ86 T fera ses débuts en Europe.

Si ce modèle n'est sans doute pas la dernière nacelle automotrice que l'entreprise mettra sur le marché, la SJ86 T est le plus grand modèle jamais conçu par Skyjack jusqu'à présent, et constitue à ce titre une étape majeure dans l'histoire de l'entreprise.

En marge de la nouvelle plate-forme élévatrice à flèche télescopique, Skyjack présentera deux plates-formes élévatrices à mât vertical, la SJ12 et la SJ16. Ces deux modèles populaires se distinguent tous deux par leur conception ultralégère qui offre aux opérateurs une pression et une charge au sol faibles, un rayon de braquage intérieur à zéro et une plate-forme coulissante pour une plus grande portée.

## Solution innovante pour l'entreposage de carburant

Les opérateurs de flottes qui utilisent le carburant en vrac ont longtemps connu les inconvénients des réservoirs conventionnels. Ils sont difficiles à déplacer, ils nécessitent des bassins de déversements qui ont tendance à se remplir d'eau de pluie et leur conception laisse



souvent les pompes vulnérables au vol ou exposées aux intempéries. Tout cela était accepté comme étant normal, jusqu'à l'arrivée du FUELCUBE de Western Global.

Le FUELCUBE est un réservoir compact à double paroi conforme aux spécifications ULC (Underwriters Laboratories of Canada) pour le stockage sûr, facile, conforme et efficace du carburant.

Source: Western Environmental Canada Inc.



La plate-forme élévatrice à ciseaux électrique la plus vendue au monde, la SJIII 3219, sera également exposée sur le salon. Avec une hauteur de travail allant jusqu'à 7,79 m, un niveau de pente de 30% et une capacité de charge de la plate-forme de 227 kg, les machines de cette catégorie sont à même de manœuvrer dans les espaces les plus réduits, ce qui leur vaut d'être les plates-formes de travail en hauteur les plus vendues au monde.

Parallèlement au modèle SJIII 3219, Skyjack exposera également la SJIII 3226, une plate-forme élévatrice à ciseaux électrique extrêmement silencieuse qui ne produit aucune émission. Construite selon les principes de robustesse et de fiabilité de Skyjack, elle associe facilité d'utilisation et conception à faible entretien au sein d'un outil compact et polyvalent.

L'un des modèles exposés représentera également la catégorie des plates-formes de 1,2 m de largeur, qui comprend des outils pouvant atteindre des hauteurs de travail de 11,75 m et un niveau de pente de 25%.

Une extension de plate-forme coulissante standard de 0,91 m peut être fixée dans plusieurs positions et les deux modèles peuvent être conduits à pleine hauteur.

Source: Linamar Corporation

**INTERMAT** E5 H 015

#### Ce que Xcentric peut extraire, Xcentric peut le réduire!

Depuis 5 ans, le Xcentric Ripper reste le meilleur outil de sa catégorie, plus productif, plus fiable et plus polyvalent qu'aucun marteau hydraulique. C'est ainsi qu'il a conquis les professionnels les plus exigeants, à la recherche d'innovation et de performances.

Aujourd'hui, Xcentric International continue d'innover et propose un nouveau produit révolutionnaire, le Xcentric Crusher, dévoilé en avant-première au salon Intermat qui se déroulera à Paris, du 20 au 25 avril 2015.

Comme le Ripper, le Xcentric Crusher propose de nombreuses innovations brevetées et dispose de la technologie exclusive d'accumulation d'énergie qui augmente les performances de l'outil. En outre, comme pour le Xcentric Ripper, le Crusher sera plus fiable et résistant que le meilleur des outils concurrents.

Source: XCentric Ripper France

**INTERMAT** 6 M 100



**DÉCOUVREZ  
MERLO  
EN ACTION**





# L'ULTIME MACHINE

PANORAMIC 72.1D

**AUGMENTEZ VOS BÉNÉFICES :**

-  **DE PRÉCISION**
-  **DE PRODUCTIVITÉ**
-  **DE VERSATILITÉ**
-  **DE CARBURANT**




PANORAMIC 23.5
PANORAMIC 28.5 PLUS & ROTO 45.21 M355

TROUVEZ LE CONCESSIONNAIRE MERLO PRÈS DE CHEZ VOUS :

**[MANULIFT.CA/concessionnaires-canada](http://MANULIFT.CA/concessionnaires-canada)**



# Les Cat® MH3022 et MH3024 offrent des performances supérieures et des coûts d'exploitation réduits

Les nouveaux modèles Cat® MH3022 et MH3024 sont les plus petits de la nouvelle gamme de pelles pour manutention de Caterpillar dans la catégorie des modèles de plus de 20 t. Les M318D MH, M322D MH, MH3022 et MH3024 s'appuient sur la solide réputation de leurs prédécesseurs et sont équipés d'un nouveau moteur et d'un circuit hydraulique refondu, qui s'associent pour obtenir jusqu'à 10% d'économies de carburant. Le design remodelé de la cabine et de son accès, l'éclairage supplémentaire et les caméras optimisant la vision offrent une sécurité, un confort et une commodité accrus pour le conducteur. En outre, un choix étendu de timoneries avant, d'outils de travail, de protections et de trains de roulement dédiés permettent aux nouveaux modèles de travailler de manière productive et durable dans les applications industrielles, de recyclage de rebuts, de voies navigables et de parcs à bois.

Les études de terrain intensives

permettent à Caterpillar d'améliorer en continu la conception des pelles pour manutention sur roues, afin de réduire les coûts d'exploitation et de maximiser la valeur pour le client, tout en préservant la qualité et la fiabilité éprouvées Cat, ainsi que les fonctionnalités, telles que la fonction Smartboom™ Cat, le circuit hydraulique à détection de charge, la pompe d'orientation dédiée et la grande zone de fouille.

Les modèles MH3022 et MH3024 utilisent le Moteur C7.1 ACERT™

Cat, d'une puissance nominale de 169 hp et affichent un poids en ordre de marche respectif de 22,7 t et 25,7 t.

Le moteur répond à la norme américaine EPA Tier 4 final et offre des améliorations

permettant un couple supérieur et une meilleure réactivité aux changements de charge. Un système de coupure de ralenti du moteur permet d'économiser le carbu-



rant en coupant le moteur lorsqu'il tourne au ralenti depuis un temps prédéterminé. De plus, le mode Éco a été amélioré et réduit le régime moteur sans influencer la puissance, offrant une consommation de

À LA HAUTEUR DE VOS BESOINS

# CISOLIFT

VENTE > SERVICE > PIÈCES

SPÉCIALISTE DE LA PLATEFORME & NACELLE

STAR 26 J

Hauteur de travail 32'  
Largeur de 39"  
3' de portée latérale

COMPACT 3947

Hauteur de travail de 45' avec une largeur de seulement 47"  
Extension de 3'

HA46 RTJO

Hauteur de travail 51'  
Panier de 4'  
Moteur Kubota  
4 roues directionnelles

192, rue Sylvain  
Sainte-Germaine (Westmount/Verdun)  
J0C 1N0  
514-305-3838  
Sans frais: 1-866-475-3838

514-715-3838  
Baron Mouton  
416-572-1588  
Patrick Gauthier

CONCESSIONNAIRE

DÉPOSITAIRE

1-866-475-3838
WWW.CISOLIFT.COM



carburant réduite sans faire l'impasse sur les performances.

Un nouveau circuit hydraulique à commande électronique associe de nouvelles pompes moyenne pression et une nouvelle pompe de ventilateur pour optimiser la réactivité hydraulique et réduire la charge globale sur le moteur pour un rendement énergétique accru. L'huile hydraulique Bio HYDO™ Advanced Cat peut également être utilisée.

Afin d'aider les clients à optimiser l'efficacité sur les chantiers et de leur garantir un retour sur investissement optimal, les modèles MH3022 et MH3024 intègrent des technologies Cat Connect, telles que LINK et DETECT. Product Link™ permet aux propriétaires de parcs d'effectuer un suivi de l'emplacement des machines, de leurs heures de service, de leur consommation de carburant, de leur temps d'inactivité, des incidents survenus, ainsi que des codes de diagnostic via des rapports trans-



mis sans fil depuis l'interface utilisateur en ligne VisionLink®. Ils peuvent ainsi réduire les coûts d'exploitation.

Les modèles MH3022 et MH3024 peuvent être équipés d'une flèche à angle variable, d'une flèche monobloc ou d'une flèche de manutention, ainsi que d'une gamme de bras, d'attaches rapides et d'outils de travail.

Une gamme d'outils de travail Cat est

proposée pour creuser, trier, charger ou décaper n'importe quel type de matériau. La pression et le débit hydrauliques des machines peuvent être facilement réglés à partir du moniteur à l'intérieur de la cabine, tandis que le conducteur peut régler le comportement de la machine en fonction de la tâche et de ses préférences personnelles.

Source: Caterpillar



**CUBEX®**

**DÉMONSTRATION DE NOS PRODUITS  
JOURNÉE TECHNIQUE DE L'APOM**



Balai RAVO  
Brise glace ARCTIC SHARK  
Déchiqueteuse MORBARK

Remorque à asphalte SPAULDING  
Hydro-Excavateur DITCH WITCH FXT50  
Tracteur à trottoir MACLEAN MV4

**www.cubexltd.com - 1-877-GO.CUBEX**



# HARTL présente un nouveau produit!

Après une année commerciale fructueuse en 2014, HARTL présentera son plus récent produit à Intermat qui se déroulera à Paris, du 20 au 25 avril 2015.

L'équipement de criblage HARTL SCREEN PLANT - HSP 3300 convainc par une structure extrêmement compacte et sa haute performance de criblage, qui peut atteindre jusqu'à 90 m³/h en fonction du matériau.

L'avantage important réside dans l'entraînement électro-hydraulique de la boîte de criblage, qui en comparaison, apporte encore plus de performance qu'un entraînement purement électrique et qui est aussi beaucoup plus solide et durable. En outre, la vitesse de rotation du crible est réglable en continu grâce à ce système d'entraînement et un inversement de la direction de rotation est également possible.

La structure de la boîte de crible elle-même est recouverte de ressorts et permet ainsi la meilleure transmission de perfor-

mance sur les deux plateaux de criblage.

«Tous les composants sont des produits de qualité élevée, qui sont montés de manière constructive tout en étant protégés», déclare Georg Habermellner, constructeur en chef chez HARTL CRUSHER.

Ce produit est utilisé dans la préparation de roche naturelle ainsi que pour la classification et l'affinage des matériaux recyclés. Mais il représente le meilleur criblage aussi dans les travaux de voirie forestière et de rues ainsi que les travaux de terrassement et de déblaiement.

L'équipement de criblage élargit la palette de produits existante dans la mesure où il permet d'avoir une combinaison parfaite entre le Bucket Crusher et le Bucket Screener HARTL.

Hartl propose comme complément parfait les convoyeurs adaptés, appelés en abrégé HCB. Les convoyeurs sont aussi à



entraînement électrique et donnent une hauteur de largage maximale de 2,5 m. Un mécanisme relevable garantit un changement de courroie simple et les dimensions de transport sont également réduites au minimum.

Les avantages sont clairement à portée de main pour les utilisateurs. La séparation flexible, mobile et économique de pierres naturelles et du matériau recyclé, sur place, en prenant le moins de place et de temps possible et aux coûts les plus réduits! Un investissement qui s'amortit vite, comme pour tous les produits Hartl.

Source: HARTL Engineering & Marketing GmbH

INTERMAT E2 F 060 - E2 Paris Demo G11



**ÉQUIPEMENT LAURENTIEN ENR.**  
DIVISION DE SERVICES FORÊTIERS DE MONT LAURIER LÉVEL  
Denis Avon • Éric Robert

**Venez voir les nouvelles excavatrices de la série G**





*nivelatrices et chargeuses*

**Vente neufs et usagés • service • pièces**  
**Programmes de location à court et long terme disponibles**

**TÉL: (819) 326-7373 • 1-800-567-6757**  
Cell: (514) 803-9747 • Fax: (819) 326-7222  
4863 Route 117, Sainte-Agathe-des-Monts, QC J8C 2Z8

**Balances pour chargeurs & chariots élévateurs**



**Modèle  $\alpha$ 100 avec écran tactile**



*imprimante disponible*



**LoadReporter**  
*Logiciel avancé pour rapports de chargement et télémetrie*

*Nouveau système de pesage en mouvement  
Gestion facile de produits et de clients  
Permet de connecter 2 caméras de marche arrière*

**1-800-363-8727**

**INNOTAG**

**Depuis 1987**

2080 Rue Pierre-Louis-La Tourneux, Beloeil, QC J3G 6S8  
**www.innotag.com**



# Volvo Penta et McCloskey unissent leurs forces dans le domaine du concassage et du criblage

Volvo Penta a annoncé un nouveau partenariat avec McCloskey International.

McCloskey va équiper ses concasseurs mobiles à mâchoires, à cônes et à impact de moteurs Volvo Penta D8, D11 et D13.

L'annonce intervient comme le premier concasseur McCloskey avec un moteur Volvo Penta fait ses débuts à 3 salons de l'industrie. Le concasseur à mâchoire J45 a été exposé lors du National Heavy Equipment Show, à Toronto en Ontario, et au World of Asphalt / AGG1, à Baltimore au Maryland. Il sera également présenté lors du salon Intermat à Paris, du 20 au 25 avril 2015.

Conçu et fabriqué au Canada et en Irlande du Nord, les produits McCloskey sont vendus par un réseau de revendeurs dans le monde entier.

L'équipe d'ingénieurs de Volvo Penta a travaillé en étroite collaboration avec service d'ingénierie de McCloskey afin d'adapter le moteur et ses composants



périphériques aux besoins uniques de McCloskey pour un ajustement parfait.

Les moteurs Volvo Penta sont parfaitement adaptés aux besoins de puissance et aux pénibles conditions que l'on retrouve dans les applications de concassage et de criblage grâce à leur conception robuste, à leur solution antipollution Tier 4 final qui ne requiert ni filtre à particules (DPF) ni

catalyseur (DOC), à leur couple élevé et à leur excellente densité de puissance.

Source: Volvo Penta

**INTER-III** 6 C 045 - 6 C 046

McCloskey International

E2 C 001 - E2 Paris Demo B03



## ANTONIO CARRARO

www.antonio carraro.ca

**Importateur pour le Canada**

**Distribution Importation Jean Gagnon inc.**  
**Téléphone : 819-626-0166**  
 178 rue St-Laurent Ouest, Maastricht, QC J0K 1N0  
 courriel : jean.gagnon@antonio carraro.ca

**Le Choix,  
le Service  
et la Qualité**

**Tracteurs pour  
tous vos travaux**




**Déneigement de trottoirs, Épandage de sel et sable, Balayage, Tonte de gazon, Entretien de terrain de golf, etc.**







| Distributeurs autorisés                                  |              |
|----------------------------------------------------------|--------------|
| Bobcat Gatineau<br>Gatineau, QC.....                     | 819-669-4660 |
| Bobcat Ottawa<br>Ottawa, ON.....                         | 613-745-5775 |
| Centre Agricole Bienvenue<br>Rougemont, QC.....          | 450-469-4945 |
| Distribution JPB Inc<br>Desbians, QC.....                | 418-487-6534 |
| Équipements G. Gagnon Inc<br>Maastricht, QC.....         | 819-227-2245 |
| Équipements Marquis Inc<br>Sherbrooke, QC.....           | 819-822-3382 |
| Équipements Robert Inc<br>St-Jean-sur-Richelieu, QC..... | 450-358-9702 |
| Garage Bigras tracteur Inc<br>St-Eustache, QC.....       | 450-473-1470 |
| G.G. Haché & frères Ltée<br>St-Hidore, NB.....           | 506-359-2203 |
| Unicoop<br>St-Narcisse, QC.....                          | 418-329-3799 |
| Unicoop<br>Ste-Marie-de-Beauce, QC.....                  | 418-387-5987 |
| Unicoop<br>Québec, QC.....                               | 418-666-0960 |
| Unicoop<br>St-Vallier, QC.....                           | 418-884-2854 |
| Unicoop<br>St-Anselme, QC.....                           | 418-885-9637 |
| Unicoop<br>St-Agapit, QC.....                            | 418-888-5111 |



# CDE introduit la technologie de traitement de l'eau AquaCycle dans une carrière de gravier en France

*Peter Craven, chef du service marketing, CDE Global*

Depuis longtemps, la société entretient des relations avec Lheureux et Cie, un partenaire de CDE en France. Ce qui a conduit tout naturellement à des discussions sur la meilleure solution capable de répondre le plus efficacement à leurs besoins. Lheureux et Cie est un intervenant de premier ordre dans le secteur du concassage et du criblage en France. Il propose à ses clients des services de location, de vente, d'installation, de mise en service et de maintenance. Lheureux et Cie, qui travaille avec CDE depuis l'exposition bauma 2010, a recommandé de faire appel à CDE pour ce projet.

Début 2014, CDE s'est directement impliquée avec S.A. André Boureau aux niveaux technique et commercial. Ce qui a marqué le début d'une étroite collaboration entre client et fabricant et a conduit à la mise en place réussie de la nouvelle installation spécifiée pour répondre exactement aux besoins de S.A. André Boureau.

«Dans le cadre de ce processus, la

temps, spécifiquement adapté à la carrière de Lanty-sur-Aube. Grâce à la très bonne communication entre Jean-Charles Gillet, Jean-Jacques Boureau et nous-mêmes, nous avons pu nous appuyer sur l'expérience considérable des deux parties. Le haut niveau d'interaction et de partage des connaissances qui caractérise ce projet profitera longtemps aux deux sociétés dans l'avenir», mentionne Peter Brewitt, directeur pour le développement des activités de CDE en France.

La nouvelle installation comprend une machine de lavage mobile M2500 E4 et un décanteur AquaCycle A200. Ce système AquaCycle est le premier système de ce genre installé en France pour CDE. L'installation peut produire 100 t/h et traite des calcaires alluvionnaires 0-60 mm pour produire des sables lavés de 0-4 mm, ainsi que des gravillons lavés 4-8 mm, et 8-20 mm. Le refus, des graviers 20-60 mm, est concassé et réinjectés dans l'installation. Le sable de 0-4 mm est produit avec

La nouvelle carrière de gravier et de sable de S.A. André Boureau s'est dotée d'une nouvelle machine de lavage mobile CDE qui fournit avec succès des produits de qualité commerciale, tout en recyclant 90% de l'eau utilisée dans la machine.

S.A. André Boureau est une société familiale d'exploitation de carrières, située dans la Haute-Marne, dans le nord-est de la France. Opérationnelles depuis 1965, leurs carrières produisent plus de 300 000 t/an de sable, de graviers et d'agréats pour des utilisations dans diverses applications, notamment la construction et l'entretien des routes. Les activités de l'entreprise sont les terrassements, la démolition, les travaux routiers, la réalisation de réseaux, la location d'équipements et la vente de sable, d'agréats et de matériaux de construction.

En 2014, la S.A. André Boureau a ouvert une nouvelle carrière de sable et de gravier à Lanty-sur-Aube, à proximité de leur carrière existante arrivée en fin de gisement. La société voulait introduire une technologie de lavage mobile et moderne afin de maximiser la productivité de la nouvelle carrière et de bénéficier de la flexibilité nécessaire au déplacement rapide de la machine au fur et à mesure des besoins.



société S.A. André Boureau a coopéré étroitement avec notre service technique à la conception d'un système permettant de traiter leurs divers matériaux. Une analyse granulométrique détaillée nous a permis de concevoir un système à l'épreuve du

une rétention maximum de matériaux de +75 µ et une séparation efficace des matériaux de -75 µ. L'épaississeur AquaCycle réduit de manière significative les surfaces consacrées sur le site aux bassins de décantation et permet de recycler plus



de 90% de l'eau utilisée dans l'installation de lavage, ce qui représente une réduction considérable du volume d'eau requis à apporter pour assurer le fonctionnement du système.

«Nous voulons réduire les coûts, augmenter l'efficacité et diminuer notre impact environnemental. Le système Aqua-Cycle garantit que nous pouvons atteindre ces trois objectifs tout en respectant les exigences environnementales», indique Jean-Charles Gillet, directeur général de S.A. André Boureau.

Un autre problème important pour S.A. André Boureau est la santé et la sécurité de ses salariés, et la solution de CDE a été conçue pour minimiser les déversements, ce qui contribue de manière significative à la propreté et à la sécurité du site.

«C'est la première fois que nous utilisons une machine de lavage mobile, et nos échanges avec CDE nous rassurent sur le fait que nous avons pris la bonne décision. Leur expertise technique considérable, ajoutée à la mise en œuvre de nos propres connaissances, nous ont permis de concevoir une solution de lavage



répondant exactement à nos besoins. Nous avons été très impressionnés par les études détaillées effectuées par CDE afin de garantir la fourniture d'un système répondant exactement à nos besoins», ajoute Jean-Jacques Boureau, président de S.A. André Boureau.

S.A. André Boureau célébrera son 50<sup>e</sup> anniversaire en 2015, et des préparatifs sont en cours pour marquer cet événement

spécial par une semaine portes ouvertes qui permettra aux visiteurs d'admirer l'installation de lavage de CDE et d'observer le fonctionnement des nouveaux équipements.

Vous trouverez d'autres nouvelles de l'industrie, sur [www.infrastructures.com](http://www.infrastructures.com)

**La performance au bout des dents**

**FASTKEY®**

Distributeur autorisé au Canada

**Le système breveté FASTKEY**  
Montage simple permettant un changement rapide des dents;

- Combinaison adaptateur et dent assurant un bon mariage entre les deux pièces;
- Clavette verticale très fiable;
- Formeau élastique maintenant la clavette en compression frontale et verticale.

**ROBITAILLE EQUIPEMENT INC.**  
Société by design  
Produits d'équipement au sud  
Péninsule et équipement au sud

Succursales :  
Saguenay / Lac St-Jean,  
Rive-Sud et Rive-Nord de Montréal

[www.equipementrobitaille.com](http://www.equipementrobitaille.com)  
Télécopieur : 418 658-5505

**418 650-5505 / 1 866 650-5505**  
180, rue de Sydney, St-Augustin-de-Desmaures, QC G3A 0P3

*L'excellence d'un service*

**GEOROC FOR INC.**  
ACCESSOIRES

**FORAGE SIMPLIFIÉ**  
Innovation | Qualité | Flexibilité

**Xs Drill®**  
Système de forage multi-terres  
Accessoires de forage

MANUFACTURIER  
DE MATERIEL DE  
FORAGE

LES PRODUITS DE  
**GeoRocFor**  
SONT UTILISÉS POUR  
LES TRAVAUX DE  
GÉNIE CIVIL,  
DE FONDATIONS, DE  
PUITS ARTÉSIENS,  
DE MINES ET DE  
TUNNELS

[www.georocfor.com](http://www.georocfor.com)



# Une nouvelle technologie contre les nids-de-poule

Une entreprise canadienne spécialisée dans les technologies de combustion, Technologies de Propulsion Canadiennes (TPC), présente ses unités HVHG, une ligne de générateurs de chaleur à haute vélocité capables de produire des gaz et des fluides chauffés de façon directe ou indirecte.

Suite à des années de recherches incluant des consultations auprès des municipalités et du secteur privé, la technologie HVHG, en instance de brevet, offre aux utilisateurs une solution pour une grande variété d'applications spécifiques à leurs besoins.

Capable de produire une différence de température de 150°C ou plus, sans aucune flamme externe générée, le HVHG est un système sûr et simple pour le dégivrage, le chauffage et l'assèchement. Utilisant un jet d'air chaud propre ou le produit de combustion, cet appareil polyvalent peut

être utilisé sur n'importe quelle surface, dans les tuyaux et les conduits, ou dans les espaces confinés. Les applications potentielles comprennent le dégivrage des puits d'hommes et les conduits, le dégivrage et le chauffage d'aiguillage de chemins de

pour une utilisation dans la réparation des nids-de-poule. Le HVHG chauffe, nettoie et assèche les nids-de-poule, les fissures et les surfaces, permettant ainsi une durabilité supérieure des réparations, sans l'apport de contaminant produit par la combustion



fer, le dégivrage d'équipement lourd, et l'entretien de routes.

Le HVHG est le système idéal pour l'industrie de l'asphalte et du pavage. Pesant seulement 70 kg par unité, il peut facilement être transporté à l'arrière d'une camionnette avec son bras «Patcher Arm»

et qui pourrait interférer avec le processus de liaison des produits de réparations.

Le HVHG est également facile d'installation sur des camions de réparation des routes tels que le «Roadpatcher» et le «Patchright». TPC a récemment conclu un accord OEM avec l'entreprise Novilco inc.,

**SÉRIE 6**

- Mode de travail / Mode déplacement Réduit la consommation de carburant de 50% Permet d'économiser jusqu'à 4000 \$ par année Réduit les émissions de CO2 de 17 500 lb par année
- Moteur Cummins turbodiesel Tier 3 de 115 hp
- Commandes des fonctions de l'équipement par manette
- Circuit hydraulique à commande électronique
- Ergonomique et confortable

Téléphone: (519) 688-0370  
Email: info@tracklessvehicles.com  
Web: www.tracklessvehicles.com

**trackless MT**

**HVHG**

**Nouvelle technologie pour l'industrie du pavage**

Un puissant jet d'air chaud à haute vélocité dégivre, nettoie et assèche tout au long de l'année. Sans pareil pour les réparations de nids-de-poule et fissures. Parfait pour la préparation des surfaces, en toutes conditions. Une solution d'appoint pour les véhicules de réparation de nids-de-poule, les bennes d'asphaltage et les paveuses.

**PLUS JAMAIS**  
le Froid, la Neige et l'Humidité ne vous arrêteront...

Contactez-nous [www.cptinc.ca](http://www.cptinc.ca)

**TECHNOLOGIES DE PROPULSIONS CANADIENNES**

**(418) 218-1858**



## Michelin doublement récompensé par John Deere

de St-Félicien, Québec, pour la production d'une benne d'asphalte remorquée pour la réparation de nids-de-poule et fissures.

Parfait pour la préparation pré-pavage, le



HVHG peut également être utilisé avec un rideau d'air pour le chauffage, le nettoyage et l'assèchement de surfaces avant les opérations de pavage.

Source: Technologies de Propulsion Canadiennes (TPC)



Le groupe Michelin s'est vu décerner 2 prestigieuses récompenses par Deere & Company pour les produits et l'assistance que les unités opérationnelles de Michelin offrent à l'échelle mondiale sur divers segments d'équipements John Deere.

Les lignes Produit Agricole et de Génie Civil du groupe Michelin ont été nommées «Supplier of the Year» et ont obtenu le statut «Partner-level supplier» pour l'année 2014, ce dernier étant l'échelon le plus élevé auquel peut prétendre un fournisseur de John Deere.

Dans le cadre du programme «Achieving Excellence» de John Deere, les fournisseurs participants sont évalués chaque année, dans diverses catégories de performances clés, telles que la qualité, la gestion des coûts, la livraison, l'assistance technique et la «longueur d'ondes» qui évalue la réactivité. John Deere a créé ce programme en 1991 afin d'évaluer ses fournisseurs et de leur communiquer des commentaires dans un souci d'amélioration continue.

Par ailleurs, Michelin Tweel Technologies a reçu la récompense «Innovation of the Year», décernée par John Deere, pour le X® TWEEL® TURF™ de MICHELIN® qui sont offerts en remplacement d'un pneumatique 24x12x12 standard.

Source: Michelin North America



# AMMANN

### Une entreprise familiale innovatrice

Ammann est un fournisseur leader de postes d'enrobage, de machines et de prestations de service pour l'industrie de la construction, les infrastructures routières et les travaux publics étant son cœur de métier. Nos forces sont constituées par les obligations relationnelles d'une entreprise familiale opérant sur le long terme et par son fort ancrage international. Depuis 1860, nos innombrables innovations et nos solutions fiables et concurrentielles constituent la référence dans l'industrie de la construction des routes.

Pour plus d'informations sur les compacteurs, les finisseurs, les centrales d'enrobage et les centrales à béton, veuillez contacter votre revendeur Ammann local.

#### Alberta - Williams Equipment Ltd.

Tel: 780-450-0066, gwill@williamsonequipment.com

#### British Columbia - Western Equipment

Tel: 800-662-7212, www.westernequipment.com

Manitoba - CURBEK Ltd. Tel: 204-226-0008, ammannsales@curbekltd.com

#### New Brunswick - Maritime Case Ltd.

Tel: 506-855-2280, chase.mcgrath@maritimecase.ca

#### Newfoundland - Madson Construction Equipment

Tel: 709-787-7881, info@madsonconstructionequipment.ca

#### Ontario - Construction Equipment Solutions

Tel: 905-820-2262, caswells@hotmail.com

Ontario - McDowell Equipment Tel: 705-966-8190, www.wbmcdowell.com

Quebec - Equipements FDS Inc. Tel: 800-361-2265, www.equipementfds.com

#### Saskatchewan - Robert of Regina

Tel: 306-387-7600, b.mackenzie@robertofregina.com



# La Technologie DYNAVIS® sera présentée à Intermat

Remplacez le fluide hydraulique dans votre excavatrice et économisez 6000€ (8500 \$) par an. C'était la seule incitation nécessaire pour obtenir de Rainer Schrode, chef de la direction de la firme de génie civil et de la construction de routes Schrode GmbH, située dans le sud de l'Allemagne, de tester le fluide hydraulique formulé avec la technologie DYNAVIS®.

L'histoire de Schrode est l'une des 4 études de cas compilées et présentées au stand de Technologie DYNAVIS® à Intermat cette année à Paris.

La Technologie DYNAVIS® est une approche novatrice pour atteindre des niveaux plus élevés d'efficacité en carburant et de productivité développés par les scientifiques d'Evonik Industries. «La Technologie DYNAVIS® se concentre sur la formulation de fluides hydrauliques qui répondent aux normes de performance les plus élevées», explique Rolf Fianke, directeur soutien après-vente pour DYNAVIS®. «Dans les tests de laboratoire et les essais

sur le terrain, les fluides hydrauliques formulés aux normes de performance de la Technologie DYNAVIS® ont réalisé des économies de carburant d'une moyenne d'environ 5 à 10% par rapport à un fluide monograde classique ISO 46, avec quelques essais sur le terrain qui ont enregistré des gains élevés de 30%», ajoute-t-il.

Les propriétaires de flottes d'équipements hydrauliques comme Rainer Schrode découvrent jusqu'à maintenant un bénéfice caché simplement en changeant leur fluide hydraulique avec ceux formulés aux normes de performance DYNAVIS®.

Le test du fluide formulé DYNAVIS® chez Schrode GmbH a largement fait ses preuves en terme d'efficacité de carburant. Et avec ça, est venue une amélioration notable des performances.

«La pelleuse n'a pas perdu de

puissance quand j'ai activé de multiples fonctions. Je pouvais le sentir. Avec le nouveau fluide, il n'y avait pas de perte de

*Les visiteurs du stand de la Technologie DYNAVIS®, à bauma China expérimentent l'effet DYNAVIS® à travers une simulation de course de vélos.*



puissance», explique Dieter Pukowski, opérateur d'excavatrice chez Schrode GmbH.

À l'occasion d'Intermat, le stand DYNAVIS® comprendra un «simulateur», spécialement conçu, des compétitions de vélo, ce qui donnera aux visiteurs une forte impression qui illustre la différence de la Technologie DYNAVIS®. «Lorsque les



**COMPTEZ SUR LES SPÉCIALISTES DE L'ÉQUIPEMENT SOUTERRAIN®**

Avec la plus grande flotte d'équipements de protection de tranchée en Amérique du Nord et des systèmes de soutien les plus innovants pour des projets d'envergure dans l'industrie de l'excavation, United Rentals a les solutions pour tous vos projets de tranchées.

Pour de plus amples informations veuillez contacter votre représentant. (514) 685-0825

**United Rentals**  
UnitedRentals.com  
800-UR-RENTS

**ACCESSOIRES OUTILLAGE LIMITÉE**  
A service depuis 1978  
Sans frais : 1-800-461-1979  
Fax : 1-877-544-5030 • Internet: [www.aolaml.com](http://www.aolaml.com)



**BUCHER schörling**  
Balais aspirateurs de 1 à 10 m³

**BALAI DE RUE USAGÉS ASPIRATEUR OU MÉCANIQUE**  
[www.usedsweeper.co](http://www.usedsweeper.co)

**BALAI DE RUE DISPONIBLES EN LOCATION**



- Pièces de remplacement pour la plupart des marques de balais
- Brosses de balais de rue
- Brosses pour le désherbage






visiteurs du stand sautent sur les "simulateurs" de vélos, ils sentent le pouvoir d'un fluide hydraulique formulé avec la Technologie DYNAVIS®, mentionne Rolf Fianke.

En plus de l'expérience de Schrode GmbH, il y aura des vidéos et des présentations graphiques d'essais sur le terrain similaires à la Screen-Renting BVBA, une société belge de recyclage de débris de construction; Ghizzoni SpA, une société italienne spécialisée dans l'excavation de pipelines; et UAB Vakaru Verslo Projektai, une société lituanienne d'extraction de sable pour la construction de routes.

Le département Oil Additives d'Evonik a assumé un rôle de chef de file dans le développement de la technologie d'additifs pour lubrifiants destinée à améliorer l'efficacité et la productivité de carburant. En plus des impressionnantes économies de carburant et des gains de productivité obtenus avec la Technologie DYNAVIS® pour les fluides hydrauliques, des résultats



Schrode GmbH a équipé toute sa flotte de matériel de construction avec du fluide hydraulique formulé aux normes de la Technologie DYNAVIS®

d'économie d'énergie ont également été démontrés avec des VISCOPLEX® Viscosity Index Improvers (VIIs) dans les huiles de moteur, les fluides de transmission et les huiles pour engrenages. La technologie VISCOPLEX® d'Evonik offre un équilibre idéal entre un VII très stable au cisaillement et un fluide de base synthétique, en soutenant les besoins de lubrification de haute performance d'applications tels que Wind Turbine Gear Oil (WTGO). Dans l'ensemble

de ses nombreuses applications, Evonik s'efforce de lutter pour l'efficacité des ressources, la réduction des coûts d'exploitation ainsi que les émissions de CO<sub>2</sub>.

Evonik Industries est l'un des leaders mondiaux des spécialités chimiques. La firme est active dans plus de 100 pays à travers le monde.

Source: Evonik Industries  
Technologie DYNAVIS®

INTER-AD 6 M 044

**CONTANT** MANUFACTURIER DE SOUFFLEUSES INDUSTRIELLES  
www.souffleusecontant.ca

**PUISSANCE  
RÉSISTANCE  
EFFICACITÉ**

- 8 modèles disponibles pour chargeur articulé ou rétrochargeuse
- 165 à 1350 HP
- De 1155 à plus de 10 000 tonnes/heure
- 2 modèles pour attache 3 points sur tracteur agricole de 170 à 350 HP

FABRICATION | VENTE | LOCATION | NEUF ET USAGEÉ  
6310, Boul. des Mille Îles, Laval, Québec, H7B 1B2  
Tél: 450-666-6366 - Fax: 450-720-0208

**VTC MFG**

Poids : +10 000 lb  
Puissance : 100 HP

**Quand poids et puissance  
travaillent en harmonie.**

Appelez-nous pour plus d'informations 450-379-5387  
2430 rue Principale, St-Paul-d'Abbotsford, QC J0E 1A0  
www.vtcmfg.com



## Le Metris de Mercedes-Benz fait ses débuts au Work Truck Show de la NTEA

La division canadienne des fourgons Mercedes-Benz a le plaisir d'annoncer les débuts officiels du Metris de Mercedes-Benz au Work Truck Show (Salon des véhicules utilitaires) de la National Truck Equipment Association (NTEA) à Indianapolis. La présentation qui a eu lieu le 4 mars dernier fait suite à la campagne-mystère «Mission Metris» du Salon SEMA de Las Vegas en novembre 2014, qui mettait en vedette 4 fourgons concepts Metris personnalisés. Le Metris sera disponible au Canada dès octobre 2015.

Le Metris est un véhicule qui a juste la taille qu'il faut et offre une combinaison unique d'atouts car il allie la capacité de chargement et la charge utile d'un fourgon pleine grandeur à des dimensions parfaitement adaptées aux environnements



urbains. Le Metris Mercedes-Benz est déjà avantageusement positionné dans la mesure où, comparé à d'autres fourgons commerciaux de taille intermédiaire dispo-

nibles à l'heure actuelle au Canada, il offre une charge utile jusqu'à 67% plus élevée et un volume de chargement accru de plus de 40%. Il sera offert en versions fourgon (cargo) et combi (passagers).

Le Metris sera proposé sous la forme d'un véhicule à propulsion équipé d'un moteur L4 turbocompressé à essence produisant 208 hp et un couple de 350 Nm (258 lb pi), et couplé à une transmission automatique à 7 rapports sophistiquée, efficace et robuste. Le véhicule sera en outre caractérisé par un intervalle d'entretien allant jusqu'à 25 000 km.

Pour mettre l'avenir prometteur du Metris en contexte, précisons que les ventes du Sprinter Mercedes-Benz pleine grandeur restent soutenues au Canada. Rien qu'en 2014, 4077 Sprinter ont été vendus, ce qui représente une augmentation de 19,1% par rapport aux ventes de 2013. L'année modèle 2014 a vu un design complètement modifié, la disponibilité d'un moteur L4 diesel en plus du V6 diesel existant, ainsi que des mises à jour des équipements de sécurité.

L'année modèle 2015 est encore plus passionnante pour le Sprinter, avec l'ajout du dispositif de stabilisation en cas de vent latéral à l'équipement de série de tous les modèles 2500, sans oublier l'intervalle d'entretien accru qui va désormais jusqu'à 30 000 km. Le Sprinter 4x4, le dernier ajout à la gamme de modèles Sprinter, offre désormais la sécurité que procurent 4 roues motrices quand le métier exige des déplacements dans des conditions de conduite difficiles.

Source: Mercedes-Benz Canada

## Ford dévoile le concept F-750 TONKA lors du Work Truck Show

Ford a profité du Work Truck Show de la National Truck Equipment Association (NTEA) pour dévoiler le concept F-750 TONKA.

Basé sur la nouvelle plate-forme des camions poids-moyen Ford F-650/F-750, le camion à benne basculante est peint aux couleurs des jouets TONKA et pourrait servir à créer de nouveaux terrains de jeu tout en amusant les enfants petits et grands...



Le concept F-750 TONKA sera présenté aux expositions majeures dans le domaine des camions commerciaux et à vocation spécialisée d'ici la fin de l'année. Il est le fruit d'une collaboration entre Ford et Funrise Toy Corporation, le fabricant des jouets TONKA sous licence de la compagnie Hasbro®.

Le F-750 TONKA est bâti sur le châssis le plus robuste de Ford avec un poids nominal brut du véhicule de 14 968 kg avec un empattement de 401 cm.

Le F-750 TONKA est muni du moteur V8 6.7 l Power Stroke® diesel et d'une transmission automatique TorqShift® HD à 6 rapports. Le moteur Power Stroke® est livrable en configuration 270 hp/675 lb pi, 300 hp/700 lb pi ou 330 hp/725 lb pi pour offrir aux clients la possibilité de choisir la puissance adaptée à leur application et aux conditions d'opération.

Les camions Ford poids-moyen sont également disponibles avec le moteur V10 6.8 l à essence de 320 hp/460 lb pi. Ce moteur peut être préparé à l'usine pour la conversion au gaz naturel ou au propane.

Source: National Truck Equipment Association



# Camions Excellence Peterbilt nommé concessionnaire PACCAR MX de l'année 2014

Camions Excellence Peterbilt a remporté le prix du Meilleur Concessionnaire Peterbilt «Amérique du Nord» pour 2014, dans la catégorie «Vente et Support de Moteurs PACCAR MX», lors de la réunion annuelle des concessionnaires Peterbilt qui se tenait à Scottsdale, Arizona, en février dernier. Plusieurs critères étaient évalués : le pourcentage de moteurs PACCAR MX vendus par rapport au nombre total de moteurs vendus en 2014, le pourcentage de techniciens certifiés au moteur PACCAR MX, le pourcentage de vendeurs certifiés au moteur PACCAR MX, la performance concernant le service, réparation et support à la clientèle liés au moteur PACCAR MX.

«Nous sommes honorés d'avoir été nommé concessionnaire MX de l'année en raison de la vente et du soutien de ce moteur, fiable et efficace, qui aide nos clients à atteindre une meilleure économie de carburant tout en réduisant leurs

coûts d'exploitation», a déclaré Nicole Lussier, présidente de Camions Excellence Peterbilt. «Je remercie tous les membres de notre équipe, qui en compte plus de 220, car ils atteignent continuellement des niveaux de performance, non seulement en ce qui concerne le moteur MX, mais également dans chacun de nos domaines d'activité.»

«Camions Excellence Peterbilt fait preuve d'un engagement et d'un soutien exceptionnels envers cet incroyable moteur», d'ajouter Darrin Siver, directeur général de Peterbilt et vice-président de PACCAR. «Leur soutien du moteur MX-13 est impressionnant, s'appuyant sur une



Le prix a été remis à Nicole et Dany Lussier, directeurs du groupe Camions Excellence Peterbilt, par Darrin Siver, directeur général de Peterbilt et vice-président de PACCAR

force de vente expérimentée, un grand inventaire de pièces et des techniciens qualifiés formés en usine.»

L'année 2015 s'annonce prometteuse pour Camions Excellence Peterbilt qui va continuer à développer ces performances.

Source: Camions Excellence Peterbilt

## ECO-TRAK INDUSTRIE

### SUMMIT

#### BALANCE POUR CHARGEUR

- ✓ Boîtier ultra-compact
- ✓ Poids estimé en temps réel
- ✓ Mode concassage inclus
- ✓ Imprimante thermique disponible

### LIMIT-PRO

#### LIMITEUR DE PORTÉE NOUVELLE GÉNÉRATION

SECURITE | PRÉCIS | CHARGEUR | TÉLÉSCOPIQUE

- ✓ Affichage dynamique
- ✓ Boîtier ultra-compact
- ✓ Auto-diagnostic
- ✓ Option GUIDE-PRO disponible

### GUIDE-PRO

#### SYSTÈME DE CREUSAGE

- ✓ Position du godet en temps réel
- ✓ Fonctions disponibles
- ✓ Réduit le remplissage
- ✓ Diminue le mesurage manuel
- ✓ Récepteur laser disponible

Téléphone sans frais 1 800-960-8725

Pour nous joindre 514-806-7704 ou 418-462-0742

info@eco-trak.com www.eco-trak.com

# POUR LES VRAIS JOBS DE PEINTURE

glass-shield.com 1-800-361-6652

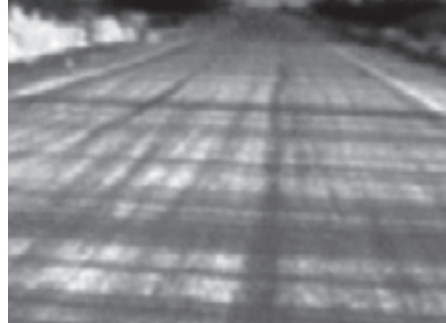


# Un NX pour prêter main forte au RX

Jacques Duval

Et si jamais Lexus veut ravir des parts de marché aux petits nouveaux que sont les Audi Q3 et Mercedes-Benz GLA, la marque japonaise devra commercialiser un VUS encore plus compacts que le NX et réduire sa gamme de tarifs. La venue d'un tel modèle au sein de la gamme Lexus aurait

À l'intérieur, l'habitacle peut paraître spectaculaire pour certains acheteurs mais alambiqué pour d'autres. Pour ma part, j'aime bien la philosophie de Lexus qui permet à chaque modèle d'être unique et de disposer de son propre mobilier. Ce qui n'est nécessairement le cas de la plupart



Ce n'est un secret pour personne, la catégorie des VUS compacts de luxe est en pleine expansion. Et Lexus entend bien profiter de la manne avec le dévoilement de son nouveau modèle NX. Ce dernier vient prêter main forte à son frère RX qui avait la tâche de concurrencer à la fois les modèles de deux segments différents, notamment, les Acura RDX et MDX, BMW X3 et X5, Lincoln MKC et MKX, Mercedes-

comme objectif de s'attaquer aux marchés européens et canadiens où les VUS urbains ont la cote alors qu'aux États-Unis les ventes sont minimales pour ce segment.

## Un design inspiré

Si l'on se fie aux dernières créations de Lexus, les stylistes ont maintenant le feu vert pour laisser libre cours à leur fantaisie. Ainsi, l'allure dynamique du

des marques rivales où la redondance est de mise. Le design du tableau de bord et la configuration en étage des éléments de la console centrale sont inédits et élégants. Toutes les commandes sont placées à portée de main et l'emplacement en hauteur de l'écran multifonctions de 7 pouces tend à minimiser les distractions au volant. Même chose pour l'interface tactile «Remote Touch» qui permet du bout



Benz GLK et ML – et j'en passe.

D'ailleurs, l'arrivée du NX laisse supposer que la prochaine génération du RX prendra du volume afin de se mesurer directement à ses concurrents directs. Cette stratégie laissera le champ libre au NX pour en découdre avec les modèles plus petits.

NX se conforme aux nouveaux standards stylistiques de la marque. La carrosserie est ornée d'une énorme calandre trapézoïdale en forme de sablier, de phares effilés à DEL, de panneaux sculptés sur les flancs, de poignée de portière illuminée, de feux arrière en forme de «L» et d'un hayon arrière tronqué.

des doigts de naviguer dans le menu de l'ordinateur et de faire fonctionner certains accessoires. Toutefois, je préfère l'ergonomie et le fonctionnement du dispositif équipant son frère RX lequel est constitué d'une simple souris au lieu d'un petit écran tactile – lequel m'a fait rager plus d'une fois.



Dans la lignée de la marque de prestige de Toyota, la finition et le choix des matériaux respectent les plus hauts standards de l'industrie. Les surpiqûres parsemant le tableau de bord, les rebords de la console, l'accoudoir, les sièges et le volant ajoutent une touche de sportivité. Par contre, l'omniprésence de la console centrale peut gêner les occupants des sièges avant qui auront l'impression d'être claquemuré dans le cockpit d'une voiture sport. Le sentiment de confinement est renforcé par la hauteur du tableau de bord et la petitesse de la fenestration – ce qui déroge au principe même d'un VUS dont l'une des qualités est d'offrir un bon champ de vision. Mais, ce n'est pas la première fois que les stylistes sacrifient la visibilité au profit du design! Une autre lacune est le manque d'espace de rangement, et ce, tant à l'avant qu'à l'arrière.

### Deux moteurs, trois versions

Le NX est offert en 3 versions et la mécanique comprend de série le rouage intégral et le système d'assistance pour démarrage en pente – la traction avant est offerte aux États-Unis. D'entrée de gamme, la livrée 200t inaugure un tout nouveau L4 turbocompressé à cycle Atkinson de 2,0 l (une première chez Lexus) alors que la boîte automatique ne compte que 6 rapports. Développant 235 hp et un couple de 350 Nm (258 lb pi), ce moteur permet d'accélérer de 0 à 100 km/h en 7,2 s. La version F Sport de la 200t est équipée du même moteur mais propose un comportement routier plus sportif grâce à une



suspension plus ferme et des pneus à taille basse. L'option F Sport inclut également une calandre et un pare-chocs distinctifs, des pédales et plaques de seuil au fini métallique, des sièges plus enveloppants et des garnitures intérieures exclusives.

Pour sa part, la version hybride 300h mise davantage sur le silence de roulement



### Fiche Technique

### Lexus NX 200t

|                           |                                                |
|---------------------------|------------------------------------------------|
| Type :                    | utilitaire sport compact                       |
| Moteur :                  | L4 2,0 l turbocompresseur                      |
| Puissance - Couple :      | 235 hp @ 4800 tr/min – 258 lb pi @ 1650 tr/min |
| Transmission :            | automatique à 6 rapports                       |
| Direction :               | à crémaillère, assistée                        |
| Suspension :              | av indépendante / arr indépendante             |
| Freins :                  | av disque / arr disque - ABS                   |
| Accélération 0-100 km/h : | 7,2 s                                          |



|                          | Lexus NX  | Audi Q5   | BMW X3    |
|--------------------------|-----------|-----------|-----------|
| Empattement :            | 266 cm    | 281 cm    | 281 cm    |
| Longueur :               | 463 cm    | 464 cm    | 465 cm    |
| Largeur :                | 185 cm    | 190 cm    | 188 cm    |
| Hauteur :                | 165 cm    | 166 cm    | 166 cm    |
| Poids :                  | 1755 kg   | 1850 kg   | 1865 kg   |
| Puissance :              | 235 hp    | 220 hp    | 241 hp    |
| Pneus de série :         | 225/65R17 | 235/60R18 | 245/50R18 |
| Réservoir de carburant : | 60 l      | 75 l      | 67 l      |
| Capacité du remorquage : | 909 kg    | 2000 kg   | 1360 kg   |

et l'efficacité énergétique. Le groupe motopropulseur est composé d'un L4 de 2,5 l à cycle Atkinson et de 2 moteurs électriques (l'un couplé à l'essieu avant et l'autre à l'essieu arrière), le tout est relié à une transmission à variation continue (CVT). La puissance totale de la motorisation atteint 194 chevaux et permet de passer de 0 à 100 km/h en 9,1 s. Selon les conditions routières, l'autonomie en mode tout électrique varie de 2 à 3 km jusqu'à une vitesse maximale de 40 km/h. La capacité de remorquage de la 300h est de 680 kg contre 909 kg pour la 200h.

Sur la route, la mécanique du NX n'offre pas les mêmes prestations que les motorisations allemandes. Le temps de réponse

du turbocompresseur est relativement long et la transmission n'est pas à la hauteur de la concurrence dont les boîtes comptent 7, 8 ou même 9 vitesses. À sa défense, elle s'avère fiable et son fonctionnement demeure acceptable même si elle éprouve parfois des hésitations.

Malgré tout, le NX enfle les virages avec aisance grâce à son poids plume et la précision de la direction. Mais soyons franc : il s'agit d'un véhicule Lexus dont l'architecture met l'accent sur le confort de roulement plutôt que le dynamisme des VUS teutons.



# CONCASSAGE BOUTIN & Fils Inc.

1-888-452-5234  
(819) 752-5234  
Fax: (819) 752-4430  
995 boul. Pierre-Roux Est, Victoriaville, QC G6T 1T8

Licence RBQ: 2426-7528-17  
Claude Boutin, cell: (819) 352-3000  
Carl Boutin, cell: (819) 352-2000

## Équipement Robert NADEAU INC.

Vente et location :  
Boîtes de tranchées et  
boîtes à pierre

Tél. : 450-635-3746  
Sans frais : 1-866-906-3746

GME

Un site unique et facile d'utilisation!

**Réseau**  
Chariots élévateurs

Accédez à un réseau canadien d'entreprises et de gens qui ont le même objectif que vous - acheter ou vendre un chariot élévateur. Devenez membre dès aujourd'hui! [Réseauchariotsélévateurs.ca](http://Réseauchariotsélévateurs.ca)



Camion GMC T8500 2009 NEUF, MTC 37 000 lb, essieu avant 14 000 lb / arrière 23 000 lb.  
Prix : 71 500 \$  
Accessoires Outillage Limitée  
Téléphone: 1-800-461-1979



Camion AUTOCAR Xpert 2014 NEUF, MTC 33 000 lb, conduite double. Prix sur demande  
Accessoires Outillage Limitée  
Téléphone: 1-800-461-1979

## PRIX IMBATTABLE !

MIEUX QUE L'ENCAN!

LA BALANCE À CAMION  
LA PLUS ROBUSTE AU QUÉBEC  
(DE 10' X 10' À 120' X 12')

INCLUS  
INDICATEUR DIGITAL  
IMPRESSION  
PAP LÉVEL

1-800-BOURBEAU (268-7232)  
[www.balancebourbeau.com](http://www.balancebourbeau.com)  
[info@balancebourbeau.com](mailto:info@balancebourbeau.com)

BALANCE BOURBEAU

## Nominations

### Camions Excellence

Peterbilt est fier d'annoncer la nomination de **Guy Lemaire**, à titre de représentant des ventes de camions neufs. Parmi ses fonctions, il sera en charge du développement des ventes de camions neufs dans la région de Drummondville.

Avec plus de 27 ans d'expérience dans la vente de véhicules spécialisés, Guy Lemaire saura relever le défi de desservir la clientèle du Centre-du-Québec.

Ses compétences lui permettront d'écouter et de comprendre les besoins des clients afin de leur proposer le camion qui répondra à leurs attentes.

Camions Excellence Peterbilt lui souhaite bonne chance dans ses nouvelles fonctions.

Source: Camions Excellence Peterbilt



La société **Conderoc** est fière d'annoncer la nomination d'**Alexandre Brown** à titre de représentant des ventes.

Il se joint à l'équipe de Conderoc, une entreprise spécialisée dans la vente et la location de machinerie lourde basée à Sainte-Adèle, dans les Laurentides.

Conderoc est dédiée à offrir des équipements performants destinés aux travaux d'excavation, de construction, de démolition, de canalisation, de remblayage, de même qu'à la construction de tunnels, à l'épandage d'enrobé et d'asphalte, à la réfection et l'élargissement de route ainsi qu'au recyclage, concassage et tamisage de matériaux.

Source: Conderoc inc.

Annoncez votre équipement à partir de

**\$75**  
plus taxes

Rejoignez plus d'acheteurs de machinerie partout au Canada qu'avec n'importe quel magazine de l'industrie



Compresseur à air SULLIVAN modèle D900Q, moteur diesel Cat 3306.  
Prix sur demande  
Accessoires Outillage Limitée  
Téléphone: 1-800-461-1979



Compresseur à air SULLIVAN modèle D250 Q, moteur diesel John Deere.  
Prix : 9500 \$  
Accessoires Outillage Limitée  
Téléphone: 1-800-461-1979



# TOURNOI DE GOLF

JEUDI 28 MAI 2015

Date limite des inscriptions le 16 mai.  
1<sup>er</sup> arrivé, 1<sup>er</sup> servi, places limitées.



Comité  
Technique de  
Camionnage du  
Québec

**SOYEZ PRÉSENT !**  
Le plus Gros Tournoi de la Province  
dans le Domaine du Véhicule Lourd.

**DÉPARTS**  
**SIMULTANÉ**  
& (Shot Gun)  
**VEGAS**

**HORAIRE**

**8h00**

Inscription & Déjeuner

**9h45**

Départ

**17h30**

Banquet entrée en Salle

Réservations ou Renseignements

Monsieur André St-Pierre - Courriel : Golf@ctcq.ca

Tél. : (514) 244-1896 - Fax : (450) 718-0542

**Donnez généreusement  
aux concours sur les parcours!**

20\$ sera remis à l'œuvre parrainée par golfeur.

CODE VESTIMENTAIRE À RESPECTER

Au profit de



FONDATION DU CANCER DES CÈDRES  
CEDARS CANCER FOUNDATION



CLUB DE GOLF  
**LE VERSANT**

Club de Golf Le Versant  
2075 Côte Teretonne J6Y 1H6  
www.golfleversant.com

[WWW.CTCQ.CA](http://WWW.CTCQ.CA)





**LAROCHE**  
REMORQUES  
...à l'écoute de vos besoins  
Fabrication sur mesure  
Location • Réparation  
Pièces

**Téléphone: (819) 846-2622**  
2060 Route 222  
St-Denis-de-Brompton, QC J0B 2P0 [www.remorqueslaroche.com](http://www.remorqueslaroche.com)



**NORMAND**  
LA PERFORMANCE ATTACHÉE À VOS TRACTEURS

Souffleuses industrielles  
Plus de 6 modèles disponibles  
Souffleuses commerciales  
Choix de 60 modèles de 48" à 112"  
Souffleuses à trottoir  
Largeur de 30", 54" et 60"  
Epandeurs sel et sable  
8 modèles disponibles

[www.cienormand.com](http://www.cienormand.com)  
Sans frais : 1-888-666-7626



**LOCATION**  
Pelle 200LC 8 Long Boom 60'

| Jour   | Semaine | Mois      |
|--------|---------|-----------|
| 850 \$ | 4050 \$ | 12 700 \$ |

450-443-3290



.....faites-nous parvenir les changements par la poste, par télécopieur ou par courriel.....

## Abonnement

Faites des modifications ou  
ajoutez vos collègues à la liste d'envoi

Ancienne adresse

Nom : \_\_\_\_\_  
Compagnie : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_

Province/Code Postal : \_\_\_\_\_

Nouvelle adresse

Nom : \_\_\_\_\_  
Titre : \_\_\_\_\_  
Compagnie : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_

Province/Code Postal : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_  
Télécopieur : \_\_\_\_\_  
Courriel : \_\_\_\_\_

## Agenda

### INTERMAT Paris

20 avril au 25 avril 2015  
Paris, France



### ISRI 2015 Convention and Exposition

21 avril au 25 avril 2015  
Vancouver, BC Canada

### The Federation's Solid Waste & Recycling Conference & Trade Show

3 mai au 6 mai 2015  
Bolton Landing, NY États-Unis

### Journée technique de l'APOM

8 mai 2015  
Warwick, QC Canada

### Institut canadien des mines, de la métallurgie et du pétrole CIM Expo

10 mai au 12 mai 2015  
Montréal, QC Canada

### Waste Expo 2015

2 juin au 4 juin 2015  
Las Vegas, NV États-Unis

### Exposition de travaux publics municipaux de l'AORS

3 juin et 4 juin 2015  
Exeter, ON Canada

### Lift & Move USA

16 juin et 17 juin 2015  
Chicago, IL États-Unis

### Journée technique de l'APOM

4 septembre 2015  
Saint-Henri-de-Lévis, QC Canada

### IFAT Environmental Technology Forum Africa

15 septembre au 18 septembre 2015  
Johannesburg, Afrique du Sud

### ICUEE - The Demo Expo

29 septembre au 1<sup>er</sup> octobre 2015  
Louisville, KY États-Unis

### WaterSmart Innovations Conference and Exposition

7 octobre au 9 octobre 2015  
Las Vegas, NV États-Unis

### IMEX America 2015

13 octobre au 15 octobre 2015  
Las Vegas, NV États-Unis

### Eco Expo Asia

28 octobre au 31 octobre 2015  
Hong Kong

### ICEF 2015 (International Construction Equipment Forum)

2 novembre et 3 novembre 2015  
Amsterdam, Pays-Bas

### World Crane & Transport Summit 2015

4 novembre et 5 novembre 2015  
Amsterdam, Pays-Bas

### Waste & Recycling Expo Canada

4 novembre et 5 novembre 2015  
Montréal, QC Canada

### 2015 Trenchless Technology Road Show

17 novembre au 19 novembre 2015  
Richmond/Vancouver, BC Canada

### Water Expo China

18 novembre au 20 novembre 2015  
Beijing, Chine

### The Work Truck Show

2 mars au 4 mars 2016  
Indianapolis, IN États-Unis

### World of Asphalt and AGG1

22 mars au 24 mars 2016  
Nashville, TN États-Unis

### bauma 2016

11 avril au 17 avril 2016  
Munich, Allemagne

### IFAT

30 mai au 3 juin 2016  
Munich, Allemagne

### CONEXPO-CON/AGG 2017

7 mars au 11 mars 2017  
Las Vegas, NV États-Unis





À tous les membres de l'APOM!  
Venez assister à la 1<sup>re</sup> journée technique  
de l'année qui se déroulera à  
**l'Aréna Jean-Charles Perreault**  
2, boulevard Ouellet  
Warwick, QC J0A 1M0



## Invitation le 8 mai 2015



**Inscription à compter de 8h00**  
**75 exposants d'équipement**  
**Concours :**  
**raccords sous pression à l'ancienne**  
**Démonstrations de produits**  
**Échanges d'information**  
**Tirages et prix de présence**

**Bienvenue aux nouveaux membres!**  
Possibilité d'inscription sur place...



**Association des  
Professionnels à  
l'Outillage  
Municipal**

**Coût d'inscription annuelle : Membres "réguliers" 105,00 \$ (taxes incluses)**  
*(employé municipal seulement)*  
**Membres "collaborateurs" 275,00 \$ (taxes incluses)**  
*(fournisseur de biens et services, inclut 3 représentants)*  
**Coût pour visiteur d'une journée : 50,00 \$ (taxes incluses)**

**Secrétariat :** **Téléphone :** 1-866-337-5136  
**Télécopieur :** 1-866-334-1264  
**Internet :** <http://www.apom-quebec.ca>  
**Courriel :** [info@apom-quebec.ca](mailto:info@apom-quebec.ca)





# Commencez votre saison du bon pied !



Obtenez

**0%** | **60**  
**mois\***



**une trousse d'entretien  
préventif gratuite**



Contient de l'huile, des bouteilles de  
prise d'échantillons, des filtres, des joints  
d'étanchéité et une liste de vérification.

Pour obtenir plus de détails, communiquez avec nous.

**1 866 840-3598 | hewitt.ca**

**Hewitt**



**Service par Excellence**

MAC 04-15

\*Certaines conditions s'appliquent. Offre conditionnelle à l'acceptation du crédit par Cat Financial. Les termes du financement varient selon les modèles. Les frais de transport, de préparation, d'installation et de taxes sont en sus. L'offre est applicable sur une liste de modèles sélectionnés. L'offre est valable du 1<sup>er</sup> février au 31 avril 2015 sur le territoire de Hewitt Équipement Limité seulement. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre offre. Sujet à changement sans préavis.